

15
16
JUIN
2013

16^e ÉDITION

JOURNÉES DU PATRIMOINE DE PAYS ET DES MOULINS

LE PATRIMOINE ROND



Connaître et
aimer le patrimoine,
les paysages
et les savoir-faire
traditionnels. ”

Le patrimoine de pays est la trace du travail et du goût de bien-être de ceux qui nous ont précédés. Paysages marqués par l'homme, bâtiments, et à l'intérieur de ceux-ci, marques de la vie des hommes et de leur industrie : on ne les aime qu'à condition de les connaître et de les comprendre.

C'est pourquoi ceux qui ont la chance d'en être responsables, d'y travailler, ou simplement qui se réunissent pour les défendre vont **à la rencontre du public pour faire partager ce goût et cette connaissance**. C'est un devoir à un moment où le patrimoine est menacé, où les savoir-faire se perdent ; c'est aussi une joie : fêtes, animations, démonstrations de savoir-faire, visites-découvertes. **Ce sont les journées du patrimoine de pays. C'est aussi, traditionnellement à cette date de juin, la fête des moulins.**

Chaque année, un thème, pour aiguïser le regard et susciter l'imagination. Pour 2013, l'idée est venue des organisateurs du concours scolaire des petits journalistes du patrimoine : **ce sera le patrimoine ROND !**

Et oui ! Le cercle est la forme qui englobe la plus grande surface avec le plus petit pourtour. Il n'y a guère de machines sans une partie tournante. Cela a beaucoup de conséquences autour de nous.

Profitez de ce thème pour organiser une manifestation.

Kléber Rossillon, Président de Patrimoine - Environnement, membre du comité de pilotage des Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins

Rendez-vous sur le site internet
www.patrimoinedepays-moulins.fr



ROND

Cicéron c'est Poincaré ! Mots de potache en jeunesse.
Si c'est rond c'est une forme, douce à l'œil et au touché.
Elle nous invite à la détente, au repos, à la caresse,
Présente à notre vie, et du matin jusqu'au coucher.

Mais qui donc es tu, toi le Rond sous tes formes ?
Ces ailes de moulin que Eole transforme,
Ce bulbe de clocher, fier de ses ardoises,
Ou la roue colorée de ce paon qui pavoise ?

Dès que je fais un pas, tu es sur mon chemin.
Sous le seuil de la porte tu y vis en plein cintre,
À mon poignet la montre me projette à demain
Et près du chevalet la palette du peintre.

Ta perfection bien sûr n'est autre que la boule,
Celle du feu ardent de notre RA diurne
Et le croissant parfait de notre ange nocturne
Mais je cours, je cours car toujours tu roules.

Je te vois en cuisine avec ce cul de poule,
Par ce gourmand gâteau que ma mère démoule,
Ce balancier d'horloge qui sans cesse me saoule
Et par cette carafe d'où le bon vin s'écoule.

Tu es cet oculus parfaitement taillé,
Cette margelle de puits au miroir sans fonds,
Cette pouline croupe ou ces seins éveillés,
Tu es la beauté même de la vie au tréfonds.

Avec des ronds dans l'eau et des ronds de chapeau
Venez, venez, amis, à cette mi de juin
Fêter ce patrimoine en chantant le Cajun
En sifflant une ronde au son de mon pipeau.

Georges Duménil



Après votre inscription,
pour chaque manifestation organisée,
vous recevrez 10 affiches et 4 fléchages
à placer dans des lieux publics,
mairies, syndicats d'initiative, commerces...

MOULIN
MEULE
CAPITELLE
PIGEONNIER
LAVOGNE
PUITS
FONTAINE
TONNEAU
POULIE
PRESOIR
COMPAS
ROUET
ROUE
TOUR
DONJON
BASTIDE

La presse en parle

« Ces journées permettent aux visiteurs de découvrir des lieux qui ne sont pas ouverts au public habituellement. Et chaque année, ils découvrent des choses nouvelles. Des portes sont poussées à chaque édition. » **La Montagne**

« C'est une invitation à [...] redécouvrir toute la richesse des produits locaux et des savoir-faire acquis et perfectionnés

au fil des générations sur des lieux de patrimoine ouverts exceptionnellement sur ces deux jours. » **Colpo**

« Ces journées de patrimoine de pays et des moulins organisées pour la 15^e année ont pour vocation de mettre l'accent sur la nécessité de préserver cet héritage du passé et d'en faire un bien collectif partagé. » **Journal de Saône-et-Loire**

« Une belle occasion de se replonger au cœur de notre patrimoine architectural, culturel et culinaire. » **La Sauvetat**

INSCRIVEZ-VOUS SUR
www.patrimoinedepays-moulins.fr



Que signifie "patrimoine de pays" ?

D'une manière générale :

- Ce qui appartient à un passé lointain ou récent et présente un intérêt architectural, historique, ou de curiosité.
- Ce qui parle de la vie quotidienne.
- Ce qui n'est pas déjà classé ou inscrit et que nous voulons léguer à nos enfants.

Par exemple : maisons, fermes, granges, pigeonniers, moulins, halles, vie agricole, édifices publics ou religieux, patrimoine maritime, théâtres, lavoirs, ateliers d'artisans, petites usines ou magasins. Mais aussi : les paysages, les sites, jardins, murets, haies, plantations, la musique et la danse, les contes et légendes, la cuisine...

Qui participe à l'organisation des Journées ?

Des associations, collectivités, offices de tourisme, comités des fêtes, architectes, artisans, propriétaires privés, érudits, écoles, musées, parcs naturels... Tous ceux qui aiment, veulent faire aimer et se sentent responsables de notre patrimoine. Plus de 1000 organisateurs participent chaque année. Rejoignez-les !

Quelle manifestation organiser ?

Vous pouvez envisager une démonstration de savoir-faire et de fonctionnement de machines, la

visite commentée d'un bâtiment, d'un site, d'un jardin ouvert pour l'occasion par son propriétaire, un circuit à thème, une exposition, une fête, un concours, une inauguration, une première pierre, un repas amical, une fête du pain autour du four et du moulin...

Pour le bâti, seul critère de qualité pour les restaurations déjà faites, en cours ou prévues : elles doivent montrer un grand respect des techniques anciennes et ne pas trahir leur esprit.

Cette année, le thème est « le patrimoine rond », mais vous avez toute liberté pour présenter une manifestation sur un autre thème patrimonial.

Si vous désirez des conseils ou une aide, adressez-vous à l'organisme

Pour toute animation dans les régions Auvergne, Bretagne, Poitou-Charentes, les départements Alpes-de-Haute-Provence, Loir-et-Cher, Loire-Atlantique, Lot, Lozère, Rhône, Tarn, Tarn-et-Garonne

Retournez votre formulaire d'inscription à l'adresse de votre délégation locale.

Pour toute animation relative aux moulins

Retournez votre formulaire d'inscription à votre correspondant André Lacour – 06 36 55 40 21
journeedesmoulins@moulinsdefrance.org
www.moulinsdefrance.org/Encours/inscr_JdesM.pdf

Pour toutes les autres animations

Fédération Patrimoine-Environnement – LUR
20 rue du Borrego – 75020 Paris
Tél. 01 42 67 84 00 – Fax 01 42 67 53 46
jppm@associations-patrimoine.org

1500
ANIMATIONS
200 000
VISITEURS

dont vous dépendez, association, fédération, administration ou autre. Nous vous invitons aussi à contacter le délégué de votre département ou région des JPPM (voir rubrique « Les délégués »).

Une assurance responsabilité civile (hors activité sportive) vous sera proposée.

Les organisateurs se réservent la possibilité de refuser une action si elle se révèle à but commercial ou si elle ne concerne pas le patrimoine de pays.



Comment participer ?

**Rendez-vous sur www.patrimoinedepays-moulins.fr
Inscrivez-vous avant le 31 mars 2013 !**

- > Téléchargez et remplissez le formulaire d'inscription (Excel) dans la rubrique « participer »
- > Renvoyez-le au délégué de votre région et au secrétariat national à jppm@associations-patrimoine.org

Nous vous recommandons vivement de **vous inscrire en ligne** pour une meilleure rapidité et saisie de vos données.

Néanmoins, si vous ne disposez pas d'internet, nous vous faisons parvenir ci-joint un formulaire d'inscription, à nous retourner avant le 31 mars 2013, par fax ou par courrier à l'adresse indiquée sur ce même document.

LES ORGANISATEURS



● Le monde rural est peuplé de formes rondes, de mouvements circulaires, roues des charriots et des brouettes, roues des machines agricoles mais aussi cercles des tonneaux comme forme des marmites, des rouets... Fruits du travail du charron, du tonnelier... Mais aussi cercle tracé par le mouvement de la manivelle des treuils, par le pas des chevaux actionnant les manèges des presses... Les Musées d'Agriculture et du Patrimoine Rural témoignent de toutes ces formes rondes qui peuplent la vie des campagnes au fil du temps qui passe à l'horloge ronde des clochers. Les missions de l'AFMA sont la **défense des intérêts des 1100 musées en agriculture, l'étude, la préservation et la valorisation du patrimoine rural français, la sauvegarde des collections agricoles en France, des savoir-faire traditionnels mais qui restent toujours utiles dans la vie quotidienne.**

www.afma.asso.fr



● Depuis l'invention de la roue, la forme circulaire a fasciné les artisans, les concepteurs, les architectes, les mathématiciens et les artistes.

Que ce soit un puits, un bassin, une colonne, une tour, une enceinte, une voûte, un clocheton ou un parterre de broderie, nous retrouvons la courbe dans de nombreuses compositions architecturales. L'architecte restaurateur ne se limite plus à intervenir dans le cadre d'une restauration. Il regarde, découvre, met en valeur la construction afin de faire découvrir aux générations modernes le bâti ancien. Toujours situé entre traditions anciennes et technologies nouvelles, les 850 Architectes du Patrimoine, issus de l'École de Chaillot, sont les principaux acteurs du patrimoine. Ils apportent leur savoir-faire sur les édifices majeurs ou modestes, sites urbains ou ruraux, aux maîtres d'ouvrage publics ou privés soucieux de restaurer, réutiliser, ou mettre en valeur les témoignages de l'histoire dont ils ont la charge. **Ils contribuent surtout à la transmission d'un savoir-faire tout en restant respectueux de notre héritage.**

www.architectes-du-patrimoine.org



● Le parc immobilier bâti avant 1950 représente près de 10 millions de logements, ce qui explique et justifie que près de 80% des entreprises artisanales du bâtiment interviennent sur le marché du patrimoine. C'est pour cette raison que la CAPEB s'investit depuis 15 ans dans l'organisation des Journées de Patrimoine de Pays et des Moulins. Le patrimoine rond, thème de l'édition 2013, offre la possibilité aux artisans du bâtiment de mettre en avant des ouvrages et des prouesses architecturales tels que des vitraux, des escaliers sur voûtes sarasines, mais aussi des charpentes, des roues, des tours, des pigeonniers, des puits... Ils révèlent les compétences et les talents des hommes et des femmes qui travaillent à entretenir et restaurer ces bâtiments et ces œuvres d'art hérités du passé. **Chaque artisan est donc invité à se saisir de ces journées pour mettre en avant son savoir-faire.**

www.capeb.fr



● En participant aux «JPPM», la Fédération Française des Associations de sauvegarde des Moulins (FFAM) et ses membres vous proposent un moment festif de rencontres et d'échanges rare autour des moulins dans des lieux souvent privés. Le moulin, ancêtre de la machine industrielle, se distingue comme étant le premier système mécanique complexe qui a fonctionné en utilisant la force de l'eau et du vent. Un interlocuteur compétent vous décrira avec passion tous les rouages internes de ces machines pleines d'astuces techniques. Depuis deux millénaires, les moulins, au fil du temps, ont créé toute une activité économique. Autour d'eux, les infrastructures se sont développées, le milieu s'est adapté, le paysage s'est modelé en conséquence. **Notre ambition est de vous faire découvrir l'importante influence qu'a eue ce patrimoine industriel sur le développement de notre civilisation et de vous alerter sur les risques de disparition qui planent sur lui.**

www.moulinsdefrance.org



● La Fédération Patrimoine-Environnement regroupe des centaines d'associations qui aiment et défendent le patrimoine. Le patrimoine de pays est le champ d'action privilégié des associations locales qui sont appelées à occuper une place de plus en plus importante en matière de préservation. La fédération mène également une action pédagogique avec le concours scolaire du «meilleur petit journal du patrimoine» qui porte chaque année sur le même thème que les «JPPM». Pour nous le patrimoine est indissociable de son environnement et des paysages, que ce soit en ville ou à la campagne. **Nous nous engageons beaucoup pour la défense de l'environnement et des paysages, malheureusement très menacés.**

www.patrimoine-environnement.fr



● Participer aux Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins est pour Maisons Paysannes de France, non seulement un engagement, mais la démonstration de l'implication locale de nos délégations dans une opération de promotion à la découverte, à l'initiation et à la sensibilisation au patrimoine vernaculaire. Faire se rencontrer artisans, architectes, adhérents autour d'une même préoccupation, celle de la sauvegarde du patrimoine rural, mais aussi celle de la transmission des savoir-faire autour d'un thème commun, est une forme de partage et d'échange qui aboutit toujours à un résultat positif. **Sachons faire partie intégrante de notre patrimoine, vivons-le et par cette journée, mettons-le en fête.**

www.maisons-paysannes.org

- 02 - Monique Judas Urschel, Patrimoine-Environnement, 03 23 59 40 93 - scsc_soissons@yahoo.com
- 04 - Jacques Dalcant, 04 92 64 09 82 jaquedalcant@cegetel.net
- 14 - Pays d'Auge Expansion, Pays d'art et d'histoire, 02 31 61 55 87 - animateur.pah@pays-auge.fr
- 15 - Michel Couillaud, Patrimoine-Environnement, 04 71 73 40 91 - michel.couillaud@wanadoo.fr
- 21 - Catherine Labbé, CAPEB, 03 80 52 66 88 clabbe.capeb21@wanadoo.fr
- 25 - Jean-Paul Lonchamp, MPF, 03 81 89 77 20 doubs@maisons-paysannes.org
- 27 - Frédéric Félix, MPF, 02 32 50 54 32 eure@maisons-paysannes.org
- 33 - Michel Cognie, MPF, 05 56 28 46 62 gironde@maisons-paysannes.org
- 34 - Jean-Claude Rivière, Patrimoine-Environnement, 04 67 02 32 80 - jeanriviere@club-internet.fr
- 36 - Corinne Joly, 01 64 39 97 81 c.joly-daca@mairie-dammarie-les-lys.fr
- 38 - Jean-Pierre Charre, Patrimoine-Environnement / MPF, 04 76 42 54 13 - charre.jp2@wanadoo.fr
- 41 - André Lacour, FFAM, 06 36 55 40 21 journeesdesmoulins@moulinsdefrance.org
- 42 - Robert Maréchal, MPF, 04 77 65 50 21 loire@maisons-paysannes.org
- 43 - Jean Le Blanc, DDT, 04 73 42 15 48 jean.le-blanc@puy-de-dome.gouv.fr
- 44 - Nadine Bizeul, CAUE, 02 40 35 45 10 n.bizeul@caue44.com
- 46 - Roland Agrech, FFAM, 05 65 40 73 30 moulinsduquercy@wanadoo.fr
- 48 - Jean Villemagne, MPF, 04 66 45 42 74 jean.villemagne@neuf.fr
- 52 - Claude Roze, MPF, 03 25 32 24 13 / 06 86 94 72 77 haute-marne@maisons-paysannes.org
- 54 - Anthony Koenig, MPF, 06 10 89 03 72 meurthe-et-moselle@maisons-paysannes.org
- 55 - Georges Duménil, MPF, 03 29 71 34 77 meuse@maisons-paysannes.org
- 57 - Jean-Yves Chauvet, MPF, 03 87 63 89 38
- 59 - Félix Boutu, Patrimoine-Environnement / MPF, 03 28 42 30 71 - yser.houck@free.fr
- 60 - Gilles Alglave, MPF, 03 44 45 77 74 oise@maisons-paysannes.org
- 61 - Chantal Pontvianne, MPF, 02 33 25 49 91 orne@maisons-paysannes.org
- 62 - Anne-Lise Léonard, CAPEB, 03 21 16 15 07 alleonard@nordnet.fr
- 63 - Jean Le Blanc, DDT, 04 73 42 15 48 jean.le-blanc@puy-de-dome.gouv.fr
- 65 - Colombe Candillier, Patrimoine des HP, 06 46 48 49 01 - patrimoine65@gmail.com
- 69 - Pierre Forissier, MPF, 04 74 01 25 60, mpr3@wanadoo.fr
- 76 - Jean-Claude Sonnet, MPF, 02 35 37 02 96 seine-maritime@maisons-paysannes.org
- 81 & 82 - Roland Agrech, FFAM, 05 65 40 73 30 moulinsduquercy@wanadoo.fr
- 83 - Maria-Teresa Misbach-Fassone, MPF, 04 94 56 81 70 - var@maisons-paysannes.org
- 84 - Joseph Erat, MPF, 04 90 36 35 78 vauclose@maisons-paysannes.org
- 85 - Claudine Schnepf, MPF, 02 51 00 81 42 vendee@maisons-paysannes.org
- 88 - Michel Demange, MPF, 03 29 35 20 85 vosges@maisons-paysannes.org

CONTACT

Fédération Patrimoine-Environnement

LUR, 20 rue du Borrégo, 75020 Paris
Tél. 01 42 67 84 00 - Fax 01 42 67 53 46

jppm@associations-patrimoine.org
www.patrimoinedepays-moulins.fr